

Directives anticipées

Prendre ses propres décisions



www.copdfoundation.org

Utilisation personnelle uniquement. Autorisation requise pour toute autre utilisation.



SOMMAIRE

Directives anticipées : la planification et le pouvoir de décision	1
Les directives anticipées: les fondamentaux	2
Les directives anticipées: le testament de vie	3
La procuration médicale durable	4
La planification vous donne le pouvoir de décider	7
Ressources, Notes	8



La traduction du présent Guide pour mieux vivre de la
COPD Foundation a été parrainée par AstraZeneca.

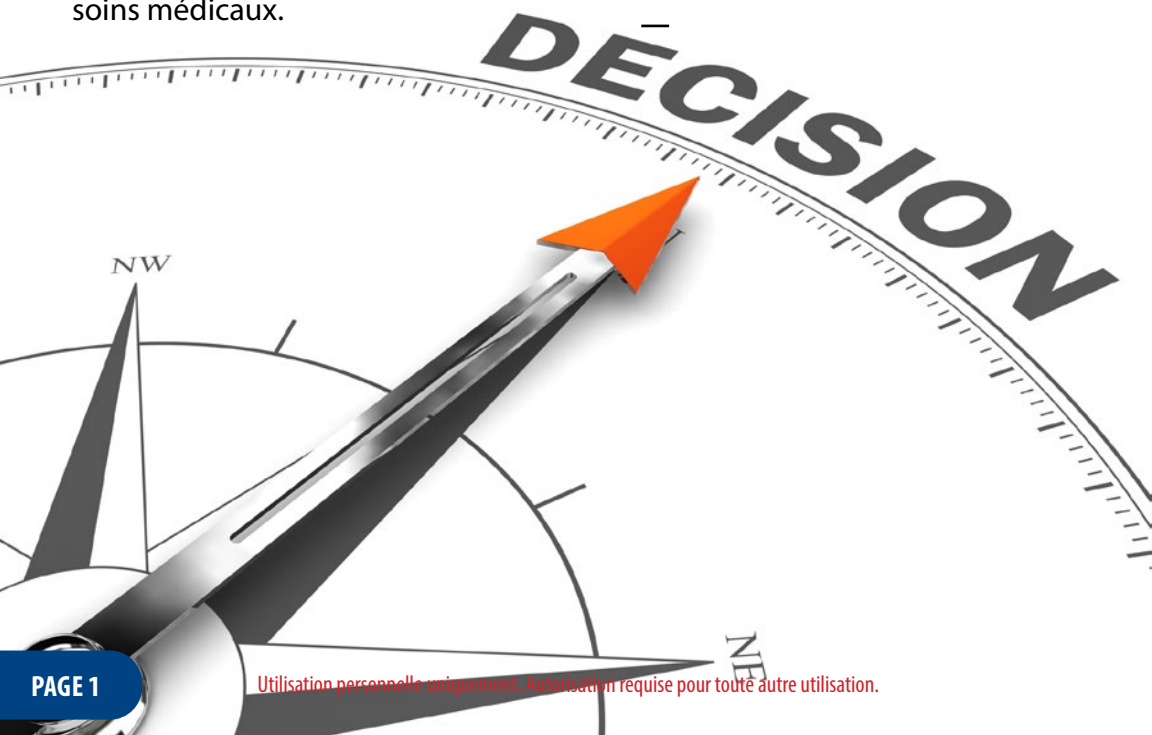


DIRECTIVES ANTICIPÉES : PLANIFICATION ET POUVOIR DE DÉCISION

Le mot « vivre » peut avoir, selon à qui l'on s'adresse, une connotation différente. Pour certaines personnes, « vivre », c'est être actif et faire des choses qui leur plaisent. Pour d'autres, « vivre » signifie que leur cœur bat encore, et ne définit pas tant leur qualité de vie. Et pour vous, que signifie « vivre » ?

Tout en essayant de répondre à cette question, réfléchissez à ce que pourraient être vos souhaits si jamais vous étiez dans l'incapacité de parler pour vous-même. Souhaiteriez-vous que des machines vous maintiennent en vie, même s'il est probable que vous ne sortiez jamais du coma ? Ou votre qualité de vie et votre capacité à accomplir des activités sont-elles plus importantes pour vous ?

Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses à ces questions, mais il est important que votre famille ou vos amis proches connaissent vos croyances et vos souhaits. Le fait de mettre en place vos directives anticipées par écrit garantit que vos souhaits seront respectés si vous devenez très malade ou vous êtes dans l'incapacité de parler en votre nom en ce qui concerne vos soins médicaux.



DIRECTIVES ANTICIPÉES : LES FONDAMENTAUX

Les directives anticipées sont des documents qui expliquent ce que vous voulez et ce que vous ne voulez pas à l'approche de votre fin de vie.

Les directives anticipées peuvent être rédigées de différentes manières et à tout moment. Il n'est pas nécessaire d'être en fin de vie pour rédiger des directives anticipées. De fait, il est préférable de prendre ces décisions à l'avance ! Vous pouvez obtenir des formulaires spécifiques auprès de votre prestataire de soins ou de l'hôpital. Un avocat peut vous aider à les préparer, ou encore, vous pouvez trouver vous-même des formulaires gratuits et des informations en ligne.

Les directives anticipées ne doivent pas nécessairement prendre la forme de documents juridiques complexes. Il peut s'agir de déclarations courtes et simples concernant vos souhaits en matière de traitement médical. Vous pouvez rédiger vos souhaits, les faire vérifier par votre médecin ou votre avocat, puis les faire certifier par un notaire. Pensez à donner aux membres de votre famille et à vos prestataires de soins des copies du document.

DIRECTIVES ANTICIPÉES

Les directives anticipées incluent deux types de documents: le testament de vie (ou directives anticipées) et la procuration médicale durable.

Testament de vie ou directives anticipées

Les directives anticipées, également appelées testament de vie, précisent vos souhaits concernant les traitements médicaux de maintien en vie. Vous trouverez ci-dessous une liste des éléments qu'il est possible d'envisager dans un tel document. Notez vos consignes sur les lignes prévues à cet effet :

1. S'il vous est impossible de « sortir » du coma et que vous ne pouvez plus utiliser votre corps, souhaitez-vous que des machines vous maintiennent en vie?

2. S'il vous est impossible de « sortir » du coma, souhaitez-vous recevoir de la nourriture par une sonde d'alimentation? (Il s'agit d'un tube relié à votre estomac par lequel vous recevez de la nourriture liquide).

3. Si votre cœur s'arrête ou que votre respiration s'arrête, souhaitez-vous que l'équipe médicale procède à une réanimation cardio-respiratoire ? La réanimation cardio-respiratoire correspond au moment où l'équipe médicale tente de faire revivre votre cœur ou votre respiration. Vous pouvez décider dans quelles circonstances vous voulez ou ne voulez pas que celle-ci soit pratiquée.

Les directives anticipées peuvent être très précises ou limitées à une déclaration générale de ce que vous souhaitez et ne souhaitez pas. Elles doivent constituer d'un guide permettant d'aider votre famille ou vos amis proches à comprendre vos souhaits puisqu'ils peuvent être amenés à prendre des décisions à votre place si vous êtes dans l'incapacité de les faire.

PROCURATION MÉDICALE DURABLE

Un document de procuration médicale durable vous permet de désigner une personne en qui vous avez confiance pour prendre des décisions médicales à votre place. La personne que vous choisissez comme mandataire médical durable a le droit de prendre des décisions à votre place uniquement pour ce qui concerne vos soins de santé. Elle ne peut en aucun cas prendre de décisions financières.

Questions et préoccupations courantes relatives à la fin de vie

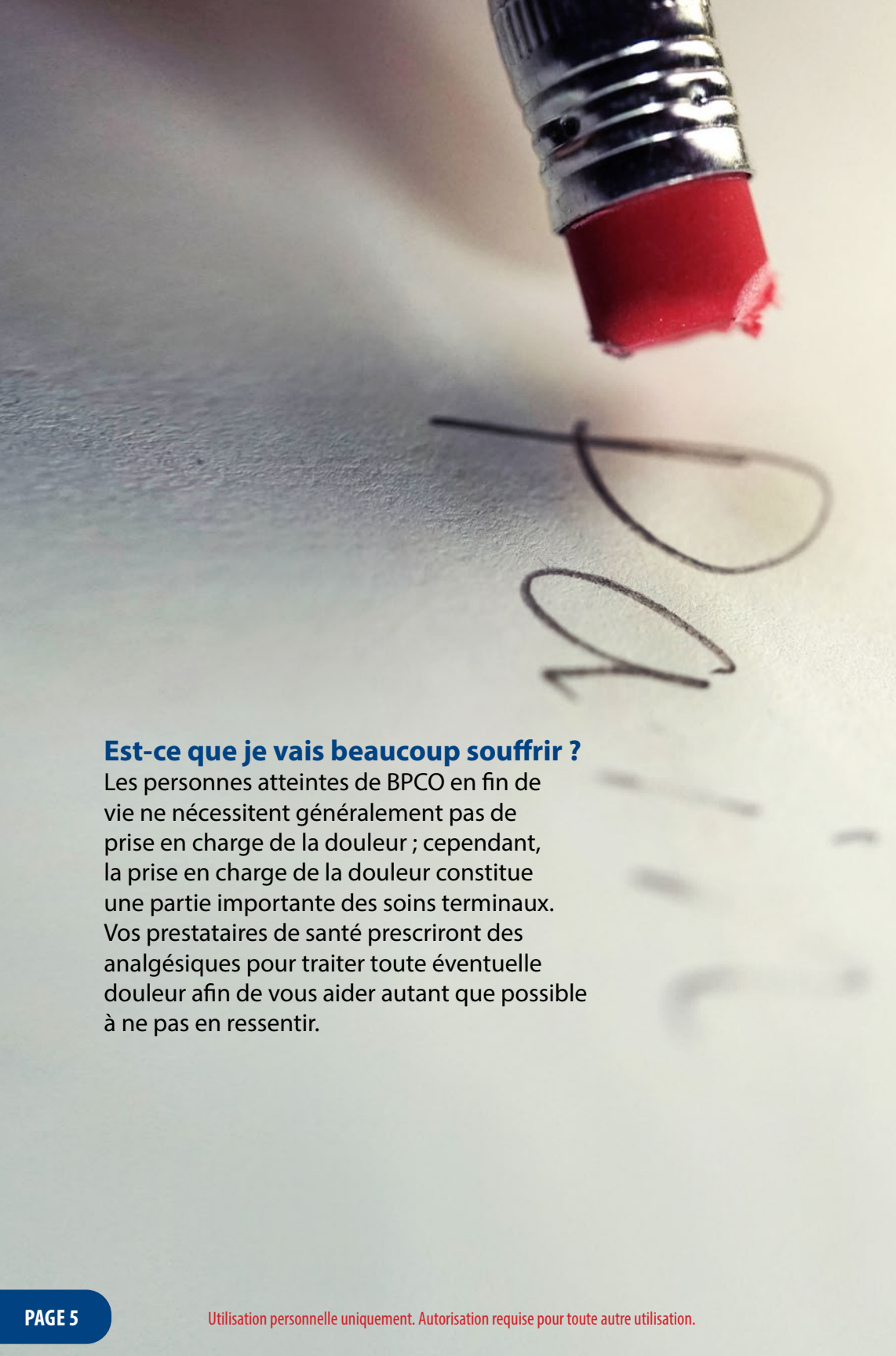
Lorsque l'on commence à réfléchir à ses directives anticipées, il est normal de se poser de nombreuses questions. Vous vous demandez peut-être comment vous vous sentirez à l'approche de la mort et quelles seront les options de traitement jusqu'à ce que ce moment arrive.

Examinons les questions que les gens se posent le plus fréquemment lorsqu'ils pensent à leurs derniers jours.

Est-ce que j'aurai du mal à respirer ?

De nombreuses personnes atteintes de broncho-pneumopathie chronique obstructive (BPCO) ont peur de se sentir à bout de souffle en fin de vie. Il est important de savoir que l'essoufflement peut être traité à l'aide d'oxygène et de médicaments. Et parfois, lorsque la respiration n'est plus aussi efficace à l'approche de la fin de vie, il peut arriver de glisser naturellement vers un état de somnolence et de coma sans avoir la sensation de ne plus arriver à respirer. Quelle que soit votre situation, votre équipe soignante veillera à ce que votre respiration reste aussi confortable que possible.





Est-ce que je vais beaucoup souffrir ?

Les personnes atteintes de BPCO en fin de vie ne nécessitent généralement pas de prise en charge de la douleur ; cependant, la prise en charge de la douleur constitue une partie importante des soins terminaux. Vos prestataires de santé prescriront des analgésiques pour traiter toute éventuelle douleur afin de vous aider autant que possible à ne pas en ressentir.



Devrais-je envisager des soins palliatifs ou un accompagnement de fin de vie ?

Ces deux notions sont souvent confondues, mais il existe des différences entre les soins palliatifs et l'accompagnement de fin de vie.

Soins palliatifs

Les soins palliatifs visent à améliorer la qualité de vie de la personne soignée et de sa famille. Les personnes bénéficiant de soins palliatifs ne sont pas nécessairement en phase terminale. Les soins palliatifs peuvent être offerts aux personnes à tous les stades d'une maladie chronique et sont basés sur leurs besoins à tout moment.

Accompagnement de fin de vie

L'accompagnement de fin de vie est un type de soins palliatifs. Il est accessible aux personnes en phase terminale. Un infirmier ou une infirmière en soins terminaux vous rendra visite à votre domicile, dans un établissement de soins ou à l'hôpital. L'accompagnement de fin de vie peut durer de 6 à 12 mois, selon les politiques en vigueur dans votre région. L'objectif des soins terminaux est de maintenir votre confort et de vous aider, vous et votre famille, à vous préparer à la phase d'arrêt de certains traitements.

A photograph of two people sitting on a wooden pier over water, with their feet resting on the railings. The image is used as a background for the text. The text is in French and discusses advance directives. The title is in large, bold, blue letters. The body text is in a smaller, black font. The page number 'PAGE 7' is in a blue box at the bottom left. The footer text is in a small, red font at the bottom center.

LA PLANIFICATION DES DIRECTIVES ANTICIPÉES VOUS DONNE LE POUVOIR DE DÉCIDER

Les directives anticipées vous donnent la possibilité de prendre vos propres décisions concernant votre vie et votre santé. C'est vous, et vous seul·e, qui devez décider comment vivre votre vie. Les directives anticipées vous permettent de vivre et de mourir dans la dignité, selon vos souhaits. Une fois vos directives anticipées rédigées, vous pouvez lâcher prise en sachant que tout est prévu. Il ne vous reste plus qu'à les mettre de côté et à continuer à profiter de la vie !

PAGE 7

Utilisation personnelle uniquement. Autorisation requise pour toute autre utilisation.

Les directives anticipées vous donnent la possibilité de prendre vos propres décisions concernant votre vie et votre santé. C'est vous, et vous seul-e, qui devez décider comment vivre votre vie. Les directives anticipées vous permettent de vivre et de mourir dans la dignité, selon vos souhaits. Une fois vos directives anticipées rédigées, vous pouvez lâcher prise en sachant que tout est prévu. Il ne vous reste plus qu'à les mettre de côté et à continuer à profiter de la vie !

RESS
Pour de
Web de
www.C

Pour de plus amples informations, vous pouvez consulter le site Web de la COPD Foundation (Fondation BPCO) à l'adresse suivante : www.COPDFoundation.org

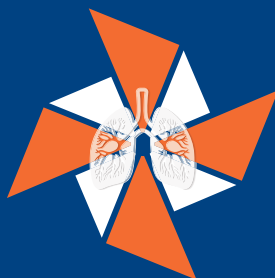
Pour des informations conçues pour vous aider à gérer votre BPCO et à vivre au mieux avec cette maladie, veuillez consulter la série de guides intitulés « Guides for Better Living » (Guides pour mieux vivre) de la COPD Foundation (Fondation BPCO) à l'adresse copdf.co/guides

American Association of Retired Persons (AARP) [Association américaine des personnes retraitées] Ressources imprimables gratuites et aide en ligne <https://www.aarp.org/caregiving/financial-legal/free-printable-advance-directives>

US Advance Care Plan Registry (USACPR) <http://www.usacpr.net/>

NOTES :

[illegible]



COPD FOUNDATION®

Miami, FL | Washington, DC

www.copdfoundation.org

**Ligne d'assistance communautaire COPD360:
1-866-316-COPD (2673)**

**Ligne d'informations sur les bronchectasies et les infections à
MNT: 1-833-411-LUNG (5864)**

**Le présent guide a été relu par des membres de l'équipe de
révision des Guides pour mieux vivre de la COPD Foundation**

**La Fondation BPCO tient à remercier Jessyca Zeid pour son
expertise dans la traduction de ce matériel éducatif.**